

@YW_YfY]Yb`Ui g`XYf`< Y]» `i ZhZf]hhYi gY.
; Ygi bX`i bX`gW`bY``ni VYfY]hYh°

9bhXYW_Yb`G]Yž`cV`g]W`XYf`? Ui ZY]bYg`5]fZfMfYfg`k]f`_]W`
`c`b`h` : YhhUfa Yg` : f]hh]YfYbž`gW`bY``Y`Ni VYfY]hi b[`i bX
j]Y`Z`h][Y`F`YnYdhY°

⇒ a Yf`a Y`f`A YbgW`Yb`YbhXYW_Yb`X]Y`J`cfhY]`Y`j`cb
< Y]» `i ZhZf]hhYi gYbž`Ui W`5]fZfMfYfb` [YbUbbhž`]b`]\fYb`? ØW`Yb`
8]YgY` ; Yf`Ä`h`j` YfgdfYW`Yb`b]W`hibi f`_bi gdf][Y`Dca`a`Yg`i`bX
gUZh][Yb`@W`gž`gcbXYfb`ni XYa` `Y]bY` [YgØbXYfY`Ni VYfY]hi b[`j`cb
nU`fY]W`Yb` ; Yf]W`hYb`"8Yf`K`YhhVYk`YfV`i`bhYf`XYb`5bV]YhYfb
Vcca`hž`i`bX`X]Y`J`Y`ZU`h`Ub`5bk`YbXi`b[ga`Ò[`]W`_Y]hYb`]gh
VYY]bXfi W`_YbX`"8cW`k`Ug`a`UW`h`XYb`5]fZfMfYfg`c`VYgcbXYfg`i`bX
ZØf`k`Yb`]gh`Yf` [YY][bYh3`

8]Y`J`cfhY]`Y`XYf`< Y]» `i ZhZf]hhYi gY

< Y]» `i ZhZf]hhYi gYb`YfZfYi Yb`g]W` [fc» Yf`6Y`]YVh\Y]h`VY]
< cVVm`_ØW`Yb`i`bX`Yfb`Ä`fi`b[gVYk`i`gghYb`DYfgcbYb`"GhYZZ]
G]bnYb]W`ž`6YhfY]VYf]b`XYg` : ccXV`c[g`~; Ui`a`YbZfYi`bX]b`"ž
Yf`_`Ä`fhž`XUgg`a`Ub`a`]h`Y]bYa`5]fZfMfYf`@YVYbga`]hhY``_bi`gdf][
Zf]hh]YfYbž`[f]`Yb`i`bX`VUW_Yb`_Ubbž`c`bY`XUVY]j`]Y`^`j`Yfk`YbXYb
ni`a`ØggYb`"8]Y`fYgi`h]YfYbXYb` ; Yf]W`hY`g]bX`XUXi`fW`c`Zh
ZYhh`Ä`fa`Yf`i`bX`gca`]h`[YgØbXYf`"8Yf`@i`Zhghfca`]a` [YgW`c`ggYbYb
; UffUi`a`gcf[h`XUZØfž`XUgg`_Y]bY`i`bUb[YbY`a`Yb` ; YfØW`Y`Xi`fW`
X]Y`?ØW`Y`n]Y`Yb`"

NY]hYfgdUfb]g`i`bX` : `YI`]V]`]h`Ä`h`]b`XYf`? ØW`Y

9]b`Yb`hgW`Y]XYbXYf`J`cfhY]`XYg`5]fZfMfYfg`]gh`X]Y`NY]hYfgdUfb]g`
ž`ghmbU`GnUa`cW`Už`Y]bY`k`Y]hYfY` : ccX!6`c[[Yf]bž`\YVh`Yfj`cfž

XUgg'a Ub`VY]gd]Y`gk Y]gY`6f`hWXYb`]b`bi f`Z0bZ`A]bi hYb`Ui ZVUW_Yb
cXYf`Y]bY`H]YZ_0`d]nnU`]b`UW h`V]g`nY`b`A]bi hYb`ni VYfY]hYb
_Ubb"8]YgY`9Z]n]Ybn`a UW h`XYb`5]fZfmYf`VYgcbXYfg`UhhfU_h]j`Z0f
: Ua`j]Ybž`G]b[`Yg`i bX`DUUfYž`X]Y`k Yb][`NY]h`Z0f`Ui Zk YbX][Y
?cW`dfcnYggY`Ui ZVf]b[Yb`_0bbYb"

J]Y`ZÀ`h][Y`J Yfk YbXi b[ga 0[`]W_X]hYb

8]Y`9]bgUhma 0[`]W_X]hYb`XYf`<Y]»`i ZhZf]hhYi gY`g]bX`j]Y`ZÀ`h]["
BYVYb`_`Ugg]gWXYb`; Yf]W hYb`k]Y`Dca`a Yg`i bX`Zf]hh]YfhYb
:]gW [Yf]W hYb`_0bbYb`Ui W`C`bY!Dch!; Yf]W hY`i bX`F YghY`j`ca
J`c`f`h`U`[`g`W`b`Y`Y`f`h`h`k`Y`f`X`Y`b`" `b`h`Y`f`Y`g`g`U`b`h`]`g`h`ni`X`Y`a`ž`X`U`g`g`X`U`g`
; Yf`À`h`D`U`h`n`g`d`U`f`h`ž`X`U`Y`g`a`Y`f`Y`f`Y`i`b`_`h`]`c`b`Y`b`_`c`a`V`]`b`]`Y`f`h`i`b`X`
X`U`X`i`f`W`Y`]`b`Y`b`g`Y`d`U`f`U`h`Y`b`H`c`U`g`h`Y`f`0`V`Y`f`Z`0`g`g`][`a`U`W`X`Y`b`_`U`b`b`"
J]Y`Y`6`c`[[Yfž`k]Y`G]bnYb]W`i bX`GnUa`c`W`U`ž`h`Y`g`h`Y`b`g`h`À`b`X`][`b`Y`i`Y`
F`Y`n`Y`d`h`Y`ž`i`a`X`]Y`i`f`]`h`h`Y`i`g`Y`i`a`Z`U`g`g`Y`b`X`U`i`g`n`i`f`Y`]`n`Y`b`"

H]d dg`Z0f`XYb`? Ui Z`Y]bYg`5]fZfmYfg

K Yf`X`U`f`0`V`Y`f`b`U`W`X`Y`b`_`h`ž`g]W`Y`]`b`Y`<Y]»`i ZhZf]hhYi gY`ni`ni`Y`[Ybž
gc`h`Y`g]W`Y`]`a`J`c`f`Z`Y`X`i`Y`X`U`b`_`Y`b`0`V`Y`f`X`]Y`B`i`h`n`i`b`[`a`U`W`X`Y`b`"
G]bnYb]W`f`À`h`X`U`n`i`ž`g]W`ni`Z`F`U`[Ybž`c`V`X`]Y`i`f`]`h`h`Y`i`g`Y`Z`0`f`X`]Y`[UbnY
: Ua`j]Y`c`X`Y`f`Z`0`f`9]bnY`d`c`f`h]c`b`Y`b`j`Y`f`k`Y`b`X`Y`h`k`Y`f`X`Y`b`g`c`"8`Y`f`
A`U`f`_`h`V`]Y`h`Y`h`g`c`k`c`_`_`c`a`d`U`_`h`Y`A`c`X`Y`Y`Z`0`f`_`Y`]`b`Y`?0`W`X`Y`b`U`g`
Ui`W`X`[`f`0]»`Y`f`Y`i`Y`f`À`h`Y`Z`0`f`i`a`Z`U`b`[`f`Y`]W`X`Y`f`Y`Ni`V`Y`f`Y`]`h`i`b`[`Y`b`"

; Ygi bXY`5`hYfbUh]j Yb`a`]h`; YgW`a`UW`_

8Yf`5]fZfmYf`Yfa 0[`]W`h`Y`g`ž`[Yg0bXYfY`5`hYfbUh]j Yb`ni`Y`h`U`V`]Y`f`h`Y`b`
Zf]hh]YfhYb`; Yf]W hYb`ni`g`W`U`Z`Y`b`" @UW`g`k`0`f`Z`Y`c`X`Y`f`<U`c`i`a`]!
Dca`a`Y`g`g]b`X`bi`f`Y`b][[Y`6`Y]gd]Y`Y`ž`X]Y`g`W`b`Y`i`b`X`Y]b`Z`U`W`
ni`V`Y`f`Y`]`h`Y`h`k`Y`f`X`Y`b`_`0`b`b`Y`b`"G]bnYb]W`Y`a`d`Z]Y`h`ž`_`f`Y`U`h]j`Y`
J`U`f`]`U`h]c`b`Y`b`V`Y`]`X`Y`f`D`U`b`U`X`Y`U`i`g`n`i`d`f`c`V`]Y`f`Y`b`ž`i`a`j`Y`f`g`W`]Y`X`Y`b`Y`
; YgW`a`UW`_`g`Y`f`Y`V`b]ggY`ni`_`f`Y`]Y`f`Y`b`"G`c`k`]f`X`X`]Y`Ni`V`Y`f`Y`]`h`i`b`[
b]W`h`bi`f`[Yg0bXYfž`g`c`b`X`Y`f`b`U`i`W`X`]b`h`Y`f`Y`g`g`U`b`h`Y`f`"

8]Y`Ni`V`Y`f`Y`]`h`i`b`[`j`c`b`@`Y`V`Y`b`g`a`]`h`h`Y`b`]`b`Y`]`b`Y`a`5]fZfmYf`_0bbhY`XYf`

K Y['ni 'Y]bYa 'VYk i gghYfYb '9ggj Yf\U'hYb 'gY]bž'XUg'XYb': c_i g
Ui Z; YgW\ a UW_ i bX'; Ygi bX\Y]h''Y[h''A]h'XYb 'f]W\h][Yb'FYnYdhYb
i bX'Yhk Ug'?fYUh]j]h\h_ÒbbYb'; Yf]W\hY '[YnUi VYfh'k YfXYbž'X]Y
b]W\h'bi 'f'gW\ a UW_\UZh'gcbXYfb 'Ui W\ 'ZØf'X]Y'; Ygi bX\Y]h]j cb
J cfhY]'g]bX''5i W\ 'k Ybb 'Y]b '5]fZfmYf'b]W\h'XUg'hfUX]h]cbY''Y
'cW\Yb 'YfgYhnYb 'gc''ž'gc 'VYfY]W\Yfh'Yf'XYbbcW\ 'X]Y'a cXYfbY
'ØW\Y'a U» [YV'W\ "

' B 5;

8 YhU]`g

6 Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'b!U["XY